

## BIBLIOGRAFÍA

### MANUALES DE FOTOGRAFÍA (S. XIX)

-BARRESWIL Y DAVANNE, M.M. (1864): *Tratado práctico de fotografía*, Madrid, Carlos Bailly-Bailliere.

-FERRÁN Y CLÚA, J. y PAULÍ, I. (1879): *La instantaneidad de la fotografía*, Tortosa, Establecimiento Tipográfico de Pedro Llanes.

-HYSERN Y MOLLERAS, J. (1839): *Exposición Histórica de los procedimientos del Daguerrotipo y del Diorama*, Madrid, Imprenta D. Ignacio Boix.

-OCHOA, E. (1839): *El daguerreotipo. Explicación del descubrimiento que acaba de hacer, y a que ha dado nombre M. Daguerre*, Madrid, Imprenta de I. Sancha.

-LATREILLE, E. de (1861): *Nuevo manual simplificado de fotografía sobre placa cristal y papel, albúmina y colodión*, Madrid, Carlos Bailly-Bailliere.

-LEÓN y RICO, E. de (1846): *El daguerreotipo. Manual para aprender por sí solo tan precioso arte y a manejar los aparatos necesarios*. Madrid, Imprenta de D. Casimiro Rufino Ruiz.

-MATA Y FONTANET, P. (1839): *Historia y descripción de los procederes del daguerreotipo y diorama*, Barcelona, Juan Francisco Piferrer.

-ROCAFULL DÍAZ, R. (1900): *Tratado práctico de fotografía industrial*, Madrid, Romo y Füssel editores.

## HISTORIA DE LA FOTOGRAFÍA E HISTORIA DE LA CIENCIA

- A.A.V.V. (1989): *150 años de fotografía en la Biblioteca Nacional*, Madrid, El Viso.
- COLOMA MARTÍN, I. (1986): *La forma fotográfica, A propósito de la fotografía española de 1839 a 1939*, Málaga, Colegio de Arquitectos de la Universidad de Málaga.
- FONTANELLA, L. (1982): *La fotografía en España desde sus orígenes hasta 1900*, Madrid, Biblioteca Nacional.
- FONTANELLA, L. (1982): “La fotografía en España en el siglo XIX”, en MINISTERIO DE CULTURA: *La fotografía en España hasta 1900*, Madrid, Biblioteca Nacional, pp. 41-45.
- GERNSHEIM, H. (1967): *Historia gráfica de la fotografía*, Barcelona, Omega.
- KEIM, J.-A. (1971): *Historia de la fotografía*, Barcelona, Oikos-tau.
- LEMAGNY, J. C. y ROUILLÉ, A. (ed.) (1988): *Historia de la fotografía*, Barcelona, Ed. Martínez Roca.
- LÓPEZ MONDEJAR, P. (1982): “Arte, negocio y documento en la fotografía española del siglo XIX”, en MINISTERIO DE CULTURA: *La fotografía en España hasta 1900*, Madrid, Biblioteca Nacional, pp. 87-88.
- LÓPEZ MONDEJAR, P. (1989): *Las fuentes de la memoria. Fotografía y sociedad en la España del s. XIX*, Lunweg Editores, Barcelona-Madrid.
- LÓPEZ MONDEJAR, P. (1997): *Historia de la fotografía en España*, Lunweg Editores, Barcelona-Madrid.
- LÓPEZ PIÑERO, J. M<sup>a</sup>. (1967): “La literatura científica en la España contemporánea” en DÍAZ-PLAJA, G. (dir.): *Historia General de las literaturas hispánicas, Vol. VI*, Barcelona, Ed. Vergara, pp.

- LÓPEZ PIÑERO, J. M<sup>a</sup>. (1969): *La introducción de la ciencia moderna en España*, Barcelona, Ariel.
- LÓPEZ PIÑERO, J. M<sup>a</sup>. (1979): “Introducción histórica” en GONZÁLEZ BLASCO, Pedro; JIMÉNEZ BLANCO, José y LÓPEZ PIÑERO, J. M<sup>a</sup>.: *Historia y sociología de la ciencia en España*. Madrid, Alianza Universidad, pp.11-93.
- LÓPEZ PIÑERO, J. M<sup>a</sup>. (1986): *La ciencia en la historia hispánica*, Barcelona, Salvat.
- LÓPEZ PIÑERO, J. M<sup>a</sup>. (1992): “Introducción” en LÓPEZ PIÑERO, J. M<sup>a</sup>. (ed.): *La ciencia en la España del siglo XIX*, Madrid, Marcial Pons, pp. 11-18.
- NEWHALL, B. (1983): *Historia de la fotografía. Desde sus orígenes hasta nuestros días*, Barcelona, editorial Gustavo Gili.
- PESET, J. L. y GUTIÉRREZ CUADRADO, J. (1997): *Metro y Kilo: el sistema métrico decimal en España*. Barcelona, Akal.
- PESET, M: y PESET, J. L. (1974): *La Universidad Española. (Siglos XVIII-XIX). Despotismo ilustrado y revolución liberal*, Madrid, Taurus.
- RAMÓN Y CAJAL, S. (1912): *La fotografía de los colores*,1994.
- RIEGO, B. (2000): *La introducción de la fotografía en España*, Girona, Biblioteca de la imagen, CGC ediciones.
- SOUGEZ, M.-L. (1999): *Historia de la fotografía*, Madrid, Cátedra
- TORRES DÍAZ, f. (1999): *Crónica de un siglo de fotografía en España (1900-2000)*, Barcelona, Fopren.
- VERNET GINES, J. (1975): *Historia de la ciencia española*, Madrid, Instituto de España, Cátedra “Alfonso X el Sabio”.

## DICCIONARIOS

- A.A.V.V. (1887-1899): *Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano*, Barcelona, Montaner y Simón.
- CASTELLANOS, P. (1999): *Diccionario histórico de la fotografía*, Madrid, Istmo.
- CHAO, E. (1853-55): *Diccionario enciclopédico de la lengua española*, Madrid, Imprenta y Librería de Gaspar y Roig Editores.
- DOMÍNGUEZ, R. J. (1846): *Diccionario nacional ó gran diccionario clásico de la lengua española*, Madrid, Imprenta y Librería de Miguel Guijarro.
- DOMÍNGUEZ, R. J. (1875): *Diccionario nacional ó gran diccionario clásico de la lengua española* [suplemento], Madrid, Imprenta y Librería de Miguel Guijarro.
- Enciclopedia Universal Ilustrada Espasa Calpe*, Madrid, 1964.
- GUTIÉRREZ CUADRADO, J. (dir.) (1996): *Diccionario Salamanca de la lengua española*, Barcelona, Santillana - Universidad de Salamanca - Círculo de lectores, 1997.
- LÓPEZ PIÑERO, J. M<sup>a</sup>. et. Al. (1983): *Diccionario histórico de la ciencia moderna en España*, Barcelona, Edicions 62.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1726-1739): *Diccionario de Autoridades*, Madrid, Gredos, 1969. (Edición facsímil).
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1780): *Diccionario de la lengua castellana*. Madrid, Espasa-Calpe, 1991. (Edición facsímil).
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1783): *Diccionario de la lengua castellana*. Madrid, J. Ibarra.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1791): *Diccionario de la lengua castellana*. Madrid, Viuda de Don J. Ibarra.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1803): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Viuda de Don J. Ibarra.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1817): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Imprenta Real.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1822): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Imprenta Real.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1832): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Imprenta Real.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1837): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Imprenta Nacional.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1843): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Imprenta de D. Francisco María Fernández.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1852): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Imprenta Nacional.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1869): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Imprenta de D. Manuel Rivadeneyra.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1884): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Imprenta Real.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1899): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Imprenta de los Sres. Hernando y Compañía.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1914): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Imprenta de los Sucesores de Hernando.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1925): *Diccionario de la lengua castellana*.  
Madrid, Espasa-Calpe.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1936): *Diccionario de la lengua española*. Madrid, Espasa-Calpe.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1947): *Diccionario de la lengua española*. Madrid, Espasa-Calpe.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1956): *Diccionario de la lengua española*. Madrid, Espasa-Calpe.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1970): *Diccionario de la lengua española*. Madrid, Espasa-Calpe.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1984): *Diccionario de la lengua española*. Madrid, Espasa-Calpe.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1992): *Diccionario de la lengua española*. Madrid, Espasa-Calpe.

-REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2001): *Diccionario de la lengua española*. Madrid, Espasa-Calpe.

-SALVÁ, V. (1846): *Nuevo diccionario de la Lengua Castellana*, París, H. Fournier y Compañía.

-SPENCER, D.A. (1979): *Diccionario Focal de tecnología fotográfica*. Español-inglés, inglés-español, Barcelona, Ediciones Omega.

-MANNHEIM, L. A. (1960): *Enciclopedia focal de fotografía*, Barcelona, Ediciones Omega, 1975.

## **LEXICOGRAFÍA Y LEXICOLOGÍA**

-ABAD NEBOT, F. (1996): *La lengua y la lexicografía modernas (1739/1771-1936/39)*, Madrid, Uned.

-AHUMADA LARA, I. (1989): *Aspectos de lexicografía teórica*, Granada, Publicaciones de la Universidad de Granada.

- AHUMADA LARA, I. (2000): “Diccionarios de especialidad en los siglos XVIII, XIX y XX” en AHUMADA LARA (ed.): *Cinco siglos de lexicografía del español / IV Seminario de Lexicografía Hispánica, Jaén, 17 al 19 de noviembre de 1999*, Jaén, Publicaciones de la Universidad de Jaén, pp. 35-61.
- ALONSO RAMOS, M. (1994-1995): “Hacia una definición del concepto de colocación: de J.R. Firth a I. A. Mel’čuk”, *Revista de lexicografía*, Volumen I, 1994-95, pp. 9-28.
- ALVAR, M. (1992): “El caminar del diccionario académico”, en *Euralex’90: proceedings*, Barcelona, Bibliograf, pp.3-27.
- ALVAR EZQUERRA, M. (1978): “Notas para el estudio del formante de palabras español *foto-*”, *Analecta Malacitana*, Vol 1, 2, pp. 313-326.
- ALVAR EZQUERRA, M. (1983): “Los prólogos del *Diccionario* académico nomenclatura específica y microestructura”, *Revista de Filología Española*, Tomo LXIII, Julio-Diciembre, Cuadernos 3<sup>a</sup>-4<sup>a</sup>, pp. 205-222.
- ALVAR EZQUERRA, M. (1985): “El diccionario de la Academia a través de sus prólogos: los planteamientos y el vocabulario general”, en *Philologica Hispaniensa in honorem Manuel Alvar*, II, Madrid, Gredos.
- ALVAR EZQUERRA, M. (1987): “Presentación” en TERREROS: *Diccionario castellano*, Madrid, Arco libros.
- ALVAR EZQUERRA, M. (1992a): “Tradición en los diccionarios del español”, *Revista española de Lingüística*, 22/ 1992, pp. 1-23.
- ALVAR EZQUERRA, M. (1992b): “El diccionario de la academia en sus prólogos” en *Lexicografía descriptiva*, Barcelona, Bibliograf, pp. 215-239.
- ALVAR EZQUERRA, M. (1992c): “Ante la vigésima edición del DRAE” en *Lexicografía descriptiva*, Barcelona, Bibliograf, pp. 241-248.

- ALVAR EZQUERRA, M. (1992d): “El diccionario de Terreros” en *Lexicografía descriptiva*, Barcelona, Bibliograf, pp. 249-259.
- ALVAR EZQUERRA, M. (1995): “Los diccionarios del español en su historia” *International Journal of Lexicography*, e, pp. 173-202.
- ÁLVAREZ DE MIRANDA, p. (2001): “La lexicografía académica de los siglos XVIII y XIX” en AHUMADA LARA (ed.): *Cinco siglos de lexicografía del español / IV Seminario de Lexicografía Hispánica, Jaén, 17 al 19 de noviembre de 1999*, Jaén, Publicaciones de la Universidad de Jaén, pp. 35-61.
- ANGLADA, E y BARGALLÓ, M. (en **prensa**): “Sobre la homonimia en los diccionarios”.
- ANGLADA, E y BARGALLÓ, M. (1990): “Principios de lexicografía moderna en diccionarios del siglo XIX”, *II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Madrid, Pabellón de España, pp. 955-962.
- ARNTZ, R. y PICHT, H. (1995): *Introducción a la terminología*. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez y Ediciones Pirámide.
- AZORÍN, D. (1996): “La lexicografía española en el siglo XIX: desarrollos y tendencias”, en Serra Alegre, E. el al. (eds.), *Panorama de la investigació lingüística a l'Estat Espanyol*, València, Universitat de València, pp. 48-54.
- AZORÍN, D. (200): *Los diccionarios del español en su perspectiva histórica*, Alicante, Publicaciones de la Universidad de Alicante.
- AZORÍN, D. y BAQUERO MESA, R. (1994-95): “De la teoría a la práctica lexicográfica: el <<nuevo diccionario de la lengua castellana>> de Vicente Salvá” en *E.L.U.A.*, 10, PP. 9-20.
- AZORÍN, D. y SANTAMARÍA, M. I. (1998): “Los lenguajes de especialidad en los diccionarios del español de la primera mitad del siglo XIX” en *Actas del Col.loqui. La*



*història dels llenguatges iberoromànics d'especialitat (segles XVII-XIX): solucions per al present*, Barcelona, IULA, UPF. pp. 359, 378.

-BAJO, SANTIAGO, F. (1999): *El vocabulario del vino en el diccionario académico*, Tarragona, URV. (Tesis de Licenciatura).

-BAQUERO, R. (1992): "Notas en contribución a la historia de la lexicografía española monolingüe del siglo XIX" en *Euralex'90: proceedings*, Barcelona, Bibliograf, pp. 455-461.

-BEAUGRANDE, R. de (1987): "Special Purpose Language an Linguistic Theory", en *ALSED-LSP Newsletter*, 10, 2.

-BÉJOINT, H. (1988): "Scientific and Technical Words in General Dictionaries". *International Journal of Lexicography*. Vol. I, pp. 354-368.

-BÉJOINT, H. (1989); "À propos de la monosémie en terminologie" en *Meta*, XXXIV, 3, pp.405-411.

-BENVENISTE, E (1966): "Formes nouvelles de la composition nominale" en *BSLP*, 66, pp. 82-92.

-BERGENHOLTZ, H. y TARP, S. (eds.) (1995): *Manual of Specialised Lexicography*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company.

-BEVILACQUA, C. R. (2001): "Unidades fraseológicas especializadas" en CABRÉ, M<sup>a</sup> T Y FELIU, J.: *La terminología científico-técnica: Reconocimiento, análisis y extracción de información formal y semántica*. Barcelona, IULA, UPF.

-BOSQUE, I. (1982): "Sobre la teoría de la definición lexicográfica", *Verba*, 9, pp. 105-123.

-BURIDANT, c. (1989): "L'approche diachronique en phraséologie: quelques aspects de l'ancien et du moyen français" en G. Gréciano (ed.) *Europhras 88. Phraséologie Contrastive*, Strasbourg, Université des Sciences Humaines, Département d'Etudes Allemandes, 1989, pp. 31-42.

-CABRÉ, M. T. (1985): A l'entorn de la paraula (I). *Lexicología general*. Universitat de València.

-CABRÉ, M. T. (1993): *La terminología. Teoría, metodología, aplicaciones*. Barcelona, Editorial Antártida / Empúries.

-CABRÉ, M. T. (1999a): “La terminología hoy: concepciones, tendencias y aplicaciones”, en CABRÉ: *La terminología. Representación y comunicación*, Barcelona, Institut Universitari de lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra, pp. 17-38.

-CABRÉ, M. T. (1999b): “Elementos para una teoría de la terminología: hacia un paradigma alternativo”, en CABRÉ: *La terminología. Representación y comunicación*, Barcelona, Institut Universitari de lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra, pp. 69-92.

-CABRÉ, M. T. (1999c): “¿Es necesaria una teoría autónoma de la terminología?”, en CABRÉ: *La terminología. Representación y comunicación*, Barcelona, Institut Universitari de lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra, pp. 93-108.

-CABRÉ, M. T. (1999d): “Una nueva teoría de la terminología: de la denominación a la comunicación”, en CABRÉ: *La terminología. Representación y comunicación*, Barcelona, Institut Universitari de lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra, pp. 109-128.

-CABRÉ, M. T. (1999e): “Hacia una teoría comunicativa de la terminología: aspectos metodológicos”, en CABRÉ: *La terminología. Representación y comunicación*, Barcelona, Institut Universitari de lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra, pp. 129-150.

-CABRÉ, M. T. (1999f): “El discurs especialitzat o la variació funcional determinada per la temàtica: noves perspectives”, en CABRÉ: *La terminología. Representación y comunicación*, Barcelona, Institut Universitari de lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra, pp. 151-173.

-CABRÉ, M. T. (2001a): “Sumario de principios que configuran la nueva propuesta teórica” en CABRÉ, M<sup>a</sup> T Y FELIU, J.: *La terminología científico-técnica: Reconocimiento, análisis y extracción de información formal y semántica*. Barcelona, IULA, UPF, 19-25.

-CABRÉ, M. T. (2001b): “Consecuencias metodológicas de la propuesta teórica (I)” en CABRÉ, M<sup>a</sup> T Y FELIU, J.: *La terminología científico-técnica: Reconocimiento, análisis y extracción de información formal y semántica*. Barcelona, IULA, UPF, 27-36.

-CARTAGENA, N. (1998): “Acerca de la variabilidad de los términos sintagmáticos en textos españoles especializados” en WOTJIAK, G. (ed.): *Estudios de fraseología y fraseografía del español actual*, Madrid, Vervuert-Iberoamericana, pp. 281-296.

-CASTILLO CARBALLO, M. A. (1998): “¿Compuestos o locuciones?” en ALVAR EZQUERRA, M. y CORPAS PASTOR, G. (Coords.): *Diccionarios, frases, palabras*, Málaga, Universidad de Málaga, pp. 49-55.

-CASTILLO CARBALLO, M. A. (1999): “Patrones morfosintácticos en la creación neológica de unidades pluriverbales” en ALVAR EZQUERRA, M. y CORPAS PASTOR, G. (Coords.): *Léxico y voces del español*, Málaga, Universidad de Málaga, pp. 73-89.

-CLAVERÍA, G. (2001): “El problema de la homonimia en la lexicografía española”, en RUHSTALLER, S. y PRADO ARAGONÉS, J. (EDS.): *Tendencias en la investigación lexicográfica del español: el diccionario como objeto de estudio lingüístico y didáctico*, Huelva, Servicio de publicaciones de la Universidad de Huelva, pp. 365-375.

-CLAVERÍA, G. (2001): “El léxico especializado en la lexicografía de fines del siglo XIX: la decimotercera edición (1899) del *Diccionario* de la lengua castellana de la academia”, BRUMME, J. (ed.), *La historia de los lenguajes iberorrománicos de especialidad. La divulgación de la ciencia*, Madrid, Vervuert – Iberoamericana, pp. (207-22).

- CLAVERÍA, G. y TORRUELLA, J. (1998): “Els llenguatges d’especialitat en la lexicografia del segle XIX” en CABRÉ, M. T. (dir.), *Actes del col.loqui: La història dels llenguatges iberoromànics d’especialitat (segles XVII-XIX): solucions per al present*, Barcelona, IULA, UPF, pp. 327-340.
- CONDAMINES, A. (1994): “Terminologie et représentation des connaissances”, *La banque des mots* 6, pp. 29-44.
- CONDAMINES, A. (1995): “Terminology: new needs, new perspectives”, *Terminology* 2/2, 219-238.
- CONTRERAS IZQUIERDO, N. M. (1997): “El léxico técnico en la tradición lexicográfica española”, *Interlingüística*, 8, pp. 113-119.
- CORPAS, PASTOR, Gloria (1989): *Estudio contrastivo de las colocaciones en inglés y en español, su tratamiento lexicográfico con especial referencia al tipo A + S / S + A*. Memoria de Licenciatura, Departamento de Filología Inglesa, Universidad de Málaga.
- CORPAS, PASTOR, G. (1996): *Manual de fraseología española*. Madrid, Gredos, (Biblioteca Románica Hispánica).
- CUERVO, R. J. (1874): “Observaciones sobre el Diccionario de la Real Academia Española (Undécima edición, año de 1869)”, en *Disquisiciones sobre la lengua castellana*, Buenos Aires, El Ateneo, pp.119-145.
- ESPARZA TORRES, M. A. (1999a): “Notas sobre el *Diccionario Nacional* de Ramón Joaquín Domínguez” en HENRÍQUEZ SALIDO, M<sup>a</sup> do C. Y ESPARZA TORRES, M. A. (eds.), *Estudios de historiografía lingüística hispánica ofrecidos a Hans-Josef Niederehe*, Universidad de Vigo, Publicaciones del Area de Lengua Española, 4, pp. 36-64.
- ESPARZA TORRES, M. A. (1999b): “La lexicografía monolingüe española del siglo XIX”, *Romanistik in Geschichte un Gegenwart*, Vol. 5, 1, pp. 49-65.

- ESTOPÀ, R. (1998): "El léxico especializado en los diccionarios de lengua general: las marcas temáticas", *REL*, 28/2, pp. 359-389.
- FERNÁNDEZ-SEVILLA, J. (1974): *Problemas de lexicografía actual*, Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, Bogotá.
- FERRANDO ARAMO (1998): *los diccionarios de colocaciones: análisis y propuestas*. Tarragona, Universidad Rovira i Virgili. (Trabajo de investigación).
- FIRTH, F. R. (1957): "Modes of Meaning", en *Papers in Linguistics 1934-1951*, London, Oxford University Press, pp. 190-215.
- FREIXA, J. (2001): "Reconocimiento de unidades denominativas: incidencia de la variación en el reconocimiento de las unidades terminológicas" en CABRÉ, M<sup>a</sup> T y FELIU, J.: *La terminología científico-técnica: Reconocimiento, análisis y extracción de información formal y semántica*. Barcelona, IULA, UPF, 57-65.
- GÁLLEGO, R. (1999): *El léxico de la fotografía en los diccionarios académicos*. Tarragona, Universidad Rovira i Virgili. (Tesis de Licenciatura).
- GAMBIER, Y. (1991): "Travail et vocabulaires spécialisés: prolégomènes à une socioterminologie", *Meta* 36/1, pp. 8-15.
- GARRIGA, C. (1994): *Proyecto docente de lexicografía*, Tarragona, Universidad Rovira i virgili. (Ejemplar mecanografiado).
- GARRIGA, C. (1994): "Apuntes sobre la incorporación del léxico de la química en español: la influencia de Lavoisier", en GARCÍA-BASCUÑANA, LÉPINETTE y ROIG (eds.): *Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde, Actes du colloque de la SIHFLES*, pp. 419-435.
- GARRIGA, C. (1999): "Notas sobre el diccionario académico: la 12<sup>a</sup> ed. (1884), (en prensa).
- GAUDIN, F. (1991): "Terminologie et travail scientifique: mouvement des signes, mouvement des connaissances", *Cahiers de linguistique sociale*, 18, pp. 111-132.

-GAUDIN, F. (1995): “Champs, clôtures et domaines: des langues de spécialité à la culture scientifique”, *Meta*, 40/2, pp. 229-237.

-GUERRERO RAMOS, G. (1999): “¿Tecnolectos, lenguajes (lenguas) específicos, especiales, especializados o de especialidad?”, en FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, J. *et. Al.* (eds.): *Lingüística para el siglo XXI*, Ediciones de la Universidad de Salamanca, Salamanca, pp. 879-887.

-GILBERT, P. (1973): “Remarques sur la diffusion des mots scientifiques et techniques dans le lexique commun”, *Langue française*, 17, pp. 31- 43.

-GILI GAYA S. (1963): *La lexicografía académica en el siglo XVIII*. Cuadernos de la Cátedra Feijoo instituida por el exmo. ayuntamiento de Oviedo en la Universidad, 14, Oviedo, Universidad de Oviedo.

-GOTTI, M. (1991): *I linguaggi specialistici. Caratteristiche linguistiche e criteri pragmatici*, Firenze, La Nuova Italia.

-GUILBERT, L. (1970): “La dérivation syntagmatique dans les vocabulaires scientifiques et techniques” en DESCAMPS, J. L.: *Les langues de spécialité. Analyse linguistique et recherche pédagogique*, Conseil de la coopération culturelle du conseil de l’Europe, Strasbourg.

-GUTIÉRREZ CUADRADO, J. (1994): “El diccionario hispano-americano de Montaner y Simón” en *Actas del XXIX Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana*, Barcelona, UB, pp. 263-281.

-GUTIÉRREZ RODILLA, B. (1998): *La ciencia empieza en la palabra*, Barcelona, Ediciones Península.

-HAENSCH, G. (1983): “Les llengües d’especialitat o ‘tecnolectes’”, *Revista de Llengua i Dret*, juny de 1983, vol 1, Barcelona, Escola d’administració pública, Generalitat de Catalunya, pp. 9-16.

- HAENSCH, G. (1997): *Los diccionarios del español en el umbral del siglo XXI*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca.
- HARTMAN, P. (1960): “Photographie: le mot et la chose”, *Caméra*, janvier 1960, pp. 36-38.
- HERNÁNDEZ, H. (1994): “Diccionarios enciclopédicos” en *Aspectos de lexicografía contemporánea*, Barcelona, Bibliograf, pp. 61-70.
- IGLESIA MARTÍN, S. (2002): *¿???*, Tarragona, URV. (Tesis de Licenciatura)
- JONES, S. y SINCLAIR, J. M. (1974): “English Lexical Collocations. A Study in Computational Linguistics”, *Cahiers de Lexicologie* 24, pp. 15-61.
- KOCOUREK, R. (1982): *La langue française de la technique et de la science*, Wiesbaden, Brandsetter, 1991.
- LANG, M. F. (1992): *Formación de palabras en español*. Madrid, Cátedra.
- LAPESA, R. (1987): “La Real Academia Española: pasado, realidad, presente y futuro”, *BRAE*, LXVII, pp. 329-346.
- LERAT, P. (1995): *Les langues spécialisées*, París, PUF.
- LERAT, P. (1997): *Las lenguas especializadas*. Barcelona, Ariel.
- LORENTE, M. (2001): “Teoría e innovación en terminografía: la definición terminográfica”, en CABRÉ, M<sup>a</sup> T Y FELIU, J.: *La terminología científico-técnica: Reconocimiento, análisis y extracción de información formal y semántica*. Barcelona, IULA, UPF, 81-112.
- MARTIN, R. (1977): “Essay d’une typologie des définitions verbales dans le dictionnaire de langue”, *TraLiLi*, XIV, 1, pp. 361-379.

- MARTÍN ZORRAQUINO, M. A. (1987): “Aspectos de la didáctica de los lenguajes especiales o técnico-profesionales”, en *Aspectos didácticos de la Lengua y Literatura (Lengua) 3*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, 69-109.
- MARTÍNEZ MARÍN, J. (2000): “La lexicografía monolingüe del español en el siglo XIX: la corriente no académica” en AHUMADA LARA (ed.): *Cinco siglos de lexicografía del español / IV Seminario de Lexicografía Hispánica, Jaén, 17 al 19 de noviembre de 1999*, Jaén, Publicaciones de la Universidad de Jaén, pp. 35-61.
- MESSELAAR, P. A. (1985): “Polysémie et homonymie chez les lexicographes. Playdoyer pur plus de systématisation”, *Cahiers de Lexicologie*, XLVI, pp. 45-56.
- MOREL, J. Y RODRÍGUEZ, C. (2001): “Consecuencias metodológicas de la propuesta teórica II” en CABRÉ, M<sup>a</sup> T Y FELIU, J.: *La terminología científico-técnica: Reconocimiento, análisis y extracción de información formal y semántica*. Barcelona, IULA, UPF, 27-36.
- MORENO VILLANUEVA, J. A. (1995): *El léxico de la electricidad en el Diccionario de la Academia: estudio diacrónico*, Tarragona, URV. (Trabajo de investigación).
- NIETO CALLÉN, E. (1999): “Lenguas especializadas: definición, terminología y enseñanza”, en FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, J. et. Al. (eds) : *Lingüística para el siglo XXI. Vol II*, Ediciones de la Universidad de Salamanca, Salamanca, pp. 1119-1204.
- NOMDEDEU, A. (2001): *La terminología deportiva de la prensa escrita en los diccionarios generales de español: análisis y propuesta lexicográfica*. Barcelona, IULA, UPF. (Trabajo de investigación).
- PEDERSEN, Jette (1995): “The Identification and Selection of Collocations in Technical Dictionaries” en *Lexicographica*, 11, pp. 60-73.
- PICHT, H. y DRASKAU, J. (1985): *Terminology: an introduction*, Guilford, The University of Surrey.



- PORCELLI, G.; CAMBIACHI, B.; JULLION, M.C. y CAIMI VALENTINI, A. (1990): *La lingue di specializzazione e il loro insegnamento. Problemi teorici e orientamenti didattici*, Milano, Vita e Pensiero.
- POTTIER, B. (1969): *Grammaire de l'Espagnol*, Paris, P.U.F.
- RAE (1999): *Ortografía de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.
- RODRÍGUEZ ORTIZ, F. (1996): *Introducción y desarrollo del léxico del ferrocarril en la lengua española*, Barcelona. (Tesis Doctoral).
- ROMERO WALDA, M. V. (1977): *Vocabulario de cine y televisión*. Pamplona, Ediciones de la Universidad de Navarra.
- RONDEAU, G. (1983): *Introduction à la terminologie*, Quebec, Gaëtan Morin.
- RUIZ GURILLO, L. (1997): *Aspectos de fraseología teórica española* (Anejo nº XXIV de la Revista *Cuadernos de Filología*), Valencia, Facultad de Filología, Universitat de València.
- SAGER, J. C. (1993): *Curso práctico sobre el procesamiento de la terminología*. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez y Ediciones Pirámide.
- SAGER, J. C., DUNWORTH, D. y MACDONALD, P. F. (1980): *English Special Languages: Principles and Practice in Science and Technology*, Wiesbaden, Oscar Brandstetter Verlag.
- SALA CAJA, L. (2001): "La sinonimia en el vocabulario de la química del siglo XIX", BRUMME, J. (ed.), *La historia de los lenguajes iberorrománicos de especialidad. La divulgación de la ciencia*, Madrid, Vervuert – Iberoamericana, pp. 119-129.
- SANTIAGO GUERVÓS, J. (1999): "Sobre lenguas especiales", en FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, J. et. Al. (eds.): *Lingüística para el siglo XXI*. Vol II, Ediciones de la Universidad de Salamanca, Salamanca, pp.1483-1489.

- SCHMITT, C. (1992): “Spanish: Fachsprachen. Tecnolectos”, en HOLTUS, G., METZELTIN, M., Y SCHMITT, C. (eds.): *Lexicon der Romanistischen Linguistik* (LRL), Tubinga: M. Niemeyer, VI(I), pp. 295-327.
- SECO, M. (1987a): “Prólogo” en *Estudios de lexicografía española*, Madrid, Paraninfo, pp. 7-12.
- SECO, M. (1987b): “El nacimiento de la lexicografía española no académica” en *Estudios de lexicografía española*, Madrid, Paraninfo, pp. 129-151.
- SECO, M. (1987c): “Ramón Joaquín Domínguez” en *Estudios de lexicografía española*, Madrid, Paraninfo, pp. 152-164. [Publicado en 1983 en *Serta Philologica F. Lázaro Carreter*, I, Madrid, pp. 587-596.]
- SECO, M. (1987d): “La definición lexicográfica subjetiva: el Diccionario de Domínguez” en *Estudios de lexicografía española*, Madrid, Paraninfo, pp. 164-176. [Publicado en 1985 en *Philologica Hispaniensia in honorem Manuel Alvar*, II, Madrid, pp. 619-629, con el título “Un lexicógrafo romántico: Ramón Joaquín Domínguez”.]
- SECO, M. (1987e): “La crítica de Cuervo al Diccionario de la Academia Española” en *Estudios de lexicografía española*, Madrid, Paraninfo, pp. 178-193.
- SLODZIAN, M. (1995): “Comment revisiter la doctrine terminologique aujourd’hui?”, *La banque des mots*, 7, pp. 11-18.
- TEMMERMAN, R. (1997): “Questioning the univocity ideal. The difference between sociocognitive Terminology and traditional Terminologie”, *Hermes. Journal of Linguistics*, 18, pp. 51-91.
- TERMCAT (1998): *Lèxic de les indústries manufactureres: instruments musicals, jocs i joguines, joieria ibijuteria, fotografia, material esportiu*. Barcelona, Enciclopèdic Catalana.
- TORRES MARTÍNEZ, J. C. de (1974): “λόγος κρυπτός γαρκρίσια en la función del signo lingüístico” *Revista Española de lingüística*, 4, 2, jul.-dic. p. 419.

-WERNER, R. (1982): “La definición lexicográfica”, en HAENSCH, G.; WOLF, L.; ETTINGER, S. y WERNER, R.: *La lexicografía. De la lingüística teórica a la lexicografía práctica*, Madrid, Gredos, pp. 259-328.

-WIEDEMANN, M. (1983): “Le vocabulaire de la photographie”, *Cahiers de lexicologie*, 43, pp.85-116.

-WIEDEMANN, M. (1984): “Recherches sur la constitution du vocabulaire de la photographie (1839-1870)”, *Cahiers de lexicologie*, 45, pp. (73-80).

-WÜSTER, E. (1998): Introducción a la teoría de la terminología y a la lexicografía terminológica, Barcelona, Institut Universitari de Lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra.

-ZÖFGEN, E. (1989): “Homonymie und Polysemie im allgemeinen einsprachigen Wörterbuch”, en HAUSMANN, F. *et. al.*: *Wörterbücher. Ein internationales Handbuch zur Lexicographie*, Berlin-New York, Walter de Gruyter, vol. I, pp. 779-787.